



LIZITAZIO PROZEDURA IREKIAN ETA IRIZPIDE ANITZEN BALORAZIO MODUAN ESLEITUTA, HORNIKETAK KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN AGIRIA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION DE SUMINISTROS POR EL PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN ABIERTO Y LA FORMA DE ADJUDICACIÓN MEDIANTE LA VALORACIÓN DE PLURALIDAD DE CRITERIOS

I – XEDAPEN OROKORRAK

I – DISPOSICIONES GENERALES

1. KONTRATUAREN XEDEA

1. OBJETO DEL CONTRATO

1.1. Espedientearen xedea Gipuzkoako Urak-eko instalazioetara energia elektriko hornidura, prozedura irekian, kontratatzea da.

1.1. Constituye el objeto del expediente la contratación, por procedimiento abierto, del suministro de energía eléctrica a las instalaciones de Gipuzkoako Urak

Agiri honen xedea hornitzaile enpresak aukeratzea du helburu eta izenpetu beharreko kontratua egiteratzeko baldintza orokorrak zehaztea.

El objeto del presente pliego tiene como finalidad seleccionar las empresas suministradoras y fijar las condiciones generales de ejecución del contrato a suscribir.

Kontratuaren xedea egiteratzeak kontratu izaera duten erantsitako xedapen teknikoetara egokitu beharko da.

La ejecución del objeto del contrato deberá adecuarse a las prescripciones técnicas anexas que tienen carácter contractual.

2. KONTRATUAREN ARAUBIDEA ETA KONTRATAZIO-ORGANOA

2. RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO Y ORGANO DE CONTRATACION

2.1. Kontratua ondorengoek xedatutakoaren arabera arautuko da: SPCLan jasotako arauak; 2017ko azaroaren 8-an 3/2011 Errege Dekretuan jasotako arauak; Herri Administrazioen Kontratuaren Legearen Erregelamendu Orokorrean indargabetuta ez dauden arauak, Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Gipuzkoako Foru Aldundiko kontratazioa arautzen duen eta kasuari dagokion beste edozein xedapen eta, baita ere, noski, baldintza agiri honen eta kontratuaren xede den proiektuaren ezaugarri teknikoen agirian jasotako baldintzak eta klausulak.

2.1. El contrato se regirá por las normas recogidas en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP); en el Real Decreto 3/2011, de 14 de noviembre, en las no derogadas del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGLCAP), en cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto a nivel de la Comunidad Autónoma del País Vasco como a nivel de la Diputación Foral de Gipuzkoa y que resulten aplicables, y, en todo caso, en las condiciones y cláusulas de este Pliego y del Pliego de Prescripciones Técnicas.

2.2. Esparru akordioa nahiz kontratuak aplikatzeko edo interpretatzeko garaian, edo gauzatu, aldatu, bete edo deuseztatzerakoan, sor litezkeen auziak organo eskudunek ebatziko dituzte, SPKL-an jasotzen denaren arabera, kontratistari entzunaldia eman ondoren, eta haien erabaki eta ebazpenek

2.2. Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir para la aplicación o interpretación del contrato, su ejecución, modificación, cumplimiento o rescisión serán resueltas por los órganos competentes según LCSP, previa audiencia a la persona o empresa contratista, siendo sus acuerdos y resoluciones inmediatamente



indar betearazlea izango dute berehala.

ejecutivos.

2.3. Kontratazio-organoa, Gipuzkoako Urak-en izenean jarduten duena, Administraritzza Kontseilua da.

2.3. El órgano de contratación, que actúa en nombre de Gipuzkoako Urak, es el Consejo de Administración

Aipatutako organoak dagokion kontratua esleitzeko ahalmena du eta, beraz, interpretatzeko eskumenak ditu, bera betetzeko agertzen diren zalantzak ebazteko, interes publikoaren arrazoiengatik aldatzeko, ebazpena erabakitzeko eta honen ondorioak xedatzeko, aplikagarri den araudiaren arabera. Horri buruz emandako akordioak betearazleak izango dira dagokion Jurisdikzioaren aurrean aurkaratzeko kontratistaren eskubidearen kalterik gabe.

El mencionado órgano tiene facultad para adjudicar el correspondiente contrato y, en consecuencia, ostenta las prerrogativas de interpretarlo, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, con sujeción a la normativa aplicable. Los acuerdos que a este respecto dicte serán ejecutivos sin perjuicio del derecho del contratista a su impugnación ante la Jurisdicción competente.

3. LIZITAZIOAREN AURREKONTUA

3. PRESUPUESTO DE LICITACION

Mota ZEHAZTUGABEA, prezioen lurrunkortasuna dela eta, azken urteetan energiaren prezioaren gehikuntza izugarriagatik, eta plantetako kontsumoaren aldaketagatik.

Tipo INDETERMINADO, debido a la gran volatilidad de los precios, el fuerte incremento del precio de la energía en los últimos años, y a la variación del consumo de las plantas.

Aurrekontuaren **gehieneko gastua edo adierazgarria** kontratuarentzako aurreikusten dena HIRU MILOE EURO (3.000.000,00 €) urteko da BEZ-a gabe.

El presupuesto de gasto **máximo o indicativo** que se prevé para el contrato es de TRES MILLONES DOSCIENTOS MIL EUROS (3.000.000,00 €) anuales IVA excluido.

Kontratuaren prezioa, unitateko prezioak erabiliaz ezartzen da, tarifa eta aldi bakoitzari dagozkionak.

El precio del contrato se formula en términos de precios unitarios, para cada tarifa y periodo.

Aipatutako kopuruak gutxi gorabeherakoak eta ez lotesleak dira. Horrela, eratorritako hornidura puntu guztien zenbatekoen adierazgarri izango da, enpresa esleipendunarentzako eskubiderik sortu gabe. Benetazko gastua esleipendunak eskainitako prezioetara mugatuko da, prezio hauek aplikatuz eskaerei erantzunez hark egindako horniketari.

Las cantidades indicadas tienen carácter orientativo y no vinculante, constituyen una estimación de lo que pueden suponer la totalidad de los puntos de suministro. El gasto real quedará limitado al que resulte de los precios ofertados por la adjudicataria y los suministros efectivamente requeridos y prestados por aquélla.

4. PREZIOEN BERRIKUSPENA

4. REVISIÓN DE PRECIOS

Ez dagokio

No procede

5. KONTRATUAREN IRAUPENA.

5. DURACIÓN DEL CONTRATO.



Kontratuaren iraupena, 2020ko otsailaren 1etik 2022ko urtarrilaren 31 arte.

Kontratua 2018ko otsailaren 1ean hasiko da.

La duración de este contrato, será del 1 de febrero de 2020 hasta 31 de enero de 2022.

El contrato dará inicio el 1 de febrero de 2018.

II – KONTRATAZIOA

II - CONTRATACIÓN

6. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA MODUA

6. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

Kontratazio espediente hau baldintza agiri honen karatularen 3. puntuan adierazitako moduan tramitatuko da.

El presente expediente de contratación se tramitará del modo consignado en el punto 3 de la carátula de este pliego.

7. PROPOSAMENAK AURKEZTEA ETA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUAK

7. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES Y DOCUMENTACIÓN EXIGIDA

7.1. ENPRESA LIZITATZAILEAK.

7.1. EMPRESAS LICITADORAS.

Proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte pertsona natural edo juridikoek, espainiar edo atzerriarrek, baldin eta jarduteko gaitasun osoa badute, ez badute kontratatze debekurik eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte. Azken baldintza horren ordez, behar den sailkapena eskatuko da, legez eska daitekeenean.

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras que tengan plena capacidad de obrar, que no estén incurso en ninguna prohibición de contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisitos de solvencia que serán sustituidos por la correspondiente clasificación en los casos que sea exigible.

Sozietate talde bateko nagusi diren pertsona juridikoen kasuan, taldea osatzen duten sozietateak kontuan hartu ahal izango dira kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionala egiaztatze edota nagusi den pertsona juridikoaren sailkapena egiaztatze, baldin eta pertsona horrek egiaztatzen badu bere esku dauzkala kontratuak gauzatzeko beharrezkoak diren sozietate horien bitartekoak.

En el supuesto de personas jurídicas dominantes de un grupo de sociedades, se podrá tener en cuenta a las sociedades pertenecientes al grupo, a efectos de acreditación de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, o de la correspondiente clasificación, en su caso, de la persona jurídica dominante, siempre y cuando éste acredite que tiene efectivamente a su disposición los medios de dichas sociedades necesarios para la ejecución de los contratos.

Era berean, proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte SPKL-ko 69. artikulua betez aldi baterako era daitezkeen enpresa batasunek. Batasuna osatzen duten enpresetako bakoitzak jarduteko gaitasuna eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionala egiaztatu beharko du ondorengo klausulek aipatzen duten dokumentazioa aurkeztuz. Halaber, agiri pribatu batean honakoak adierazi beharko dira: batasuna

Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones temporales de empresas que se constituyan temporalmente al efecto de conformidad con el art. 69 de la LCSP. Cada una de las empresas que componen la agrupación deberá acreditar su capacidad de obrar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, con la presentación de la documentación a que hacen referencia las



Gipuzkoako Ur Kontsurtzioa
Gipuzkoako Urak

Blanca Vinuesa eraikina
Portuetxe, 16 - 1. solairua
20018 Donostia
Tfnoa: 902 30 22 22 - Faxa: 943 69 70 50
www.gipuzkoakour.com



osatzen duten enpresen izenak eta egoerak, bakoitzak duen partaidetza, kontratua indarrean dagoen bitartean Administrazioaren aurrean guztien ordezkaritza osoa zein pertsonak edo entitatek izango duen; kontratuak lekartzakeen eskubideez baliatzeko eta betebeharrak betetzeko behar adinako ahalordeekin; eta aldi baterako enpresa batasun gisa eratzeko konpromisoa hartzen dutela. Agiri hori batasunaosatzen duten enpresetako ordezkariek sinatu beharko dute. Kontratua aldi baterako enpresa batasun bati esleitzen bazaio, orduan beharrezkoa izango da enpresa batasun hori eskritura publikoan formalizatzea.

cláusulas siguientes, debiendo indicar en documento privado los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas y la persona o entidad que durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación frente a la Administración, con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que se deriven del contrato, y que asumen el compromiso de constituirse en UTE. El citado documento deberá estar firmado por quienes representen a cada una de las empresas componentes de la Unión. Sólo en el caso de que el contrato sea adjudicado a la Unión Temporal se deberá formalizar la misma en escritura pública.

Lizitazailerak bakoitzak proposamen bakarra aurkez dezake. Gainera, proposamen bat bakarka aurkeztu duen lizitazailerak ezingo du beste batzuekin aldi baterako elkartuta proposamenik aurkeztu edo aldi baterako elkarte bat baino gehiagotan azaldu. Lizitazaileraren batek baldintza hori betetzen ez badu, besterik gabe ez dira onartuko hark sinatutako proposamen guztiak.

No se podrá presentar más que una sola proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras empresas o figurar en más de una unión temporal si lo ha hecho individualmente. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la no admisión de todas las que hubiera suscrito.

Hala eta guztiz ere, eskaintzetan aldaerak onartzen direnean, lizitazailerak proposamen bat baino gehiago aurkez dezakete, baldintza agiriaren karatulako 8. puntuan zehaztutako elementuen eta baldintzen arabera. Horrelakoetan, ohiko proposamen ekonomikoaz gainera, beste aldaeretako soluzioei dagozkien proposamenak aurkeztu behar dituzte, haietako bakoitzaren justifikazioa azalduta, eta lehen aipatutako proposamen ereduaren eskatzen diren datuak ere emanda.

No obstante, cuando se admitan ofertas variantes, quienes liciten podrán presentar más de una proposición, conforme a los elementos y condiciones que se determinen en el punto 8 de la carátula del pliego. En tal caso, presentarán, junto con la proposición económica normal, las demás proposiciones que correspondan a las distintas soluciones que aporten, haciendo constar la justificación de cada una de ellas además de los datos exigidos en el modelo de proposición antes reseñado.

Proposamena aurkeztearekin lizitazailerak bete-betean eta oso-osorik onartzen ditu baldintza agiri honetako eta kontratuan biltzen diren beste dokumentu guztietako klausula guztiak, salbuespenik gabe, eta erantzukizunez aitortzen du zuzenak direla aurkeztu dituen datu guztiak eta betetzen dituela honidura kontratatzeke ezarritako baldintzen beteakizun guzti-guztiak.

La presentación de proposiciones presume la aceptación incondicional de las cláusulas de este Pliego y del resto de los documentos contractuales, sin salvedad alguna, así como la declaración responsable de la exactitud de todos los datos presentados y de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para la contratación del suministro.



7.2. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA ETA TOKIA.

Lizitazio honetan parte hartzeko, lizitatuzaileek hiru gutun-azal itxi aurkeztu behar dituzte, gero zehaztuko den dokumentazioa barnean dutela, eta hiruetan adierazita, modu irakurgarrian, zein lizitaziorako aurkezten den, enpresaren izena, proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak eta zein izaerarekin sinatzen duen. Gutun-azalak lizitatuzailearen edo haren ordezkariaren sinadurarekin aurkeztu behar dira nahitaez.

Proposamenak ondoren adierazten diren egoitzetan aurkeztu behar dira deialdian xedatutako epea amaitu baino lehen:

Gipuzkoako Urak

Helbidea: Portuetxe 16, Lehen solairua, 20018 Donostia

Telefonoa: 943.311801 – Telekopia: 943.211959.

Arreta ordutegia: 08:30etatik 14:00etara, lanegunak asteleheneetik ostiralera.

7.2. PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA.

Para participar en la presente licitación, se deberán presentar, tres sobres cerrados (1, 2 y 3) con la documentación que luego se indicará, especificando en cada uno de ellos la licitación a la que se concurre, denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, todo ello de forma legible. Los sobres deberán estar necesariamente firmados por quien presente la oferta o persona que le represente.

Las proposiciones se deberán entregar en las dependencias que se citan a continuación, antes de finalizar el plazo establecido en el anuncio de la convocatoria:

Gipuzkoako Urak

Dirección: Portuetxe 16, 1ª planta. 20018 - San Sebastián.

Teléfono: 943.311801 – Fax: 943.211959.

Horario de atención: de 08:30 a 14:00, laborables de lunes a viernes.

Proposamenak eskuz edo postaz aurkeztuko dira. Eskaintzaileak posta bidez bidaltzen badu proposamena, postetxean bidalketari jarritako eguna egiaztatu beharko du eta Kontratazio Organoa jakinaren gainean jarri eskaintza egun berean bidali duela, telex, telekopia edo telegrama bidez. Eskaintza ez da onartuko bi baldintza horiek betetzen ez badira, edota bidalketaren jakinarazpena proposamenak jasotzeko ezarrita dagoen epea amaitu ondoren jasotzen bada. Nolanahi ere, esandako eguna iritsi eta hurrengo hamar egun naturalak igarotzen badira proposamena jaso gabe, berau ez da inolaz ere onartuko.

Las proposiciones se presentarán en mano o por correo. En el caso de que se envíe por correo, deberá justificar la fecha (día y hora) de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al Órgano de Contratación la remisión de la oferta mediante telex, telefax o telegrama en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos o si la comunicación de la remisión es recibida con posterioridad al transcurso del plazo de recepción de proposiciones establecido, la oferta no será admitida. Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

7.3. “1” GUTUN-AZALA: KONTRATATZEKO AHALMENA.

7.3.1. “1” gutun-azalean agiri hauek sartu behar

7.3. SOBRE “1”: CAPACIDAD PARA CONTRATAR.

7.3.1. En el sobre “1” se incluirán los siguientes



dira:

documentos:

a) Jarduteko gaitasuna eta, hala balegokio, ordezkariak egiaztatzen duten agiriak:

a) Documentos acreditativos de la capacidad de obrar y, en su caso, la representación:

Jarduteko gaitasuna egiaztatzeke agiriak:

La capacidad de obrar se acreditará mediante:

- Enpresa indibiduala bada, nortasun agiriaren edo horren baliokidea den agiriaren bitartez.

- Si la empresa fuera individual, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad o documento que haga sus veces.

- Enpresa pertsona juridikoa bada, Merkataritza Erregistroan inskribatutako eraketa edo aldaketa eskrituraren bidez, aplikagarri zaion merkataritza legeriaren arabera beharrezkoa denean. Ez bada beharrezkoa, eraketa eskritura edo agiriaren, estatutuen edo eraketa egintzaren bitartez egiaztatuko da jarduteko gaitasuna, hala bada gokio, bere jardura erregulatzen duten arauak bilduko dituztenak eta dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo direnak.

- Si la empresa fuera persona jurídica, mediante la presentación de escritura de constitución o modificación inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuese exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en su caso, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial.

- Inoren izenean agertzen diren edo inoren izenean proposamenak sinatzen dituzten pertsonen aldeko ahalordea, xederako aski dena, nortasun agiriarekin edo horren baliokidearekin batera. Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalordeak Merkataritza Erregistroan inskribatua egon beharko du, Merkataritza Erregistroaren Erregelamenduko 94.1.5 artikulua arabera.

- Quienes comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra empresa, presentaran copia del DNI, o documento que haga sus veces, así como poder bastante al efecto. Si la empresa fuera persona jurídica, el poder deberá estar inscrito en el Registro Mercantil, de acuerdo con el art. 94.1. 5. del Reglamento del Registro mercantil.

b) SPKL-ko 71. artikuluan aipatzen diren kontratatzeke debekuen eraginpean ez egotea egiaztatzen duten aitortpenak. Egiaztapen hori egiteko II. eranskineko aitortpen eredu erabil daiteke, honako egoerak berriaz jasota: laneko segurtasun eta osasun gaitako arau hauste oso larriatik ez duela zigor irmorik jaso, zerga alorreko eta gizarte segurantzako betebeharrak eguneko Administrazioen Kontratuen Erregelamenduko 13 eta 14. artikuluetan eskatzen den neurrian eta moduan, eta Jardura Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda dagoela kontratuaren xedari dagokion epigrafean.

b) Declaración acreditativa de no incurrir en ninguna de las prohibiciones de contratar recogidas en el artículo 71 de la LCSP. Dicha acreditación podrá realizarse según el modelo que figura como Anexo IV, que comprenderá expresamente las circunstancias de no haber sido objeto de sanción con carácter firme por infracción muy grave en materia de seguridad y salud en el trabajo y hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y de seguridad social, con el alcance y forma que previenen los artículos 13 y 14 del RGLCAP, así como el de estar de alta en el Impuesto de Actividades Económicas, en el epígrafe



correspondiente al objeto del contrato.

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda dagoela egiaztatzeko, gauden ekitaldiari dagokion alta agiria edo azken ordainagiria aurkeztu beharko du, baita zerga horren matrikulan baja ez duela eman esanez egindako ardurapeko adierazpena ere (Administrazioen Kontratuen Erregelamenduko 15. art.).

La justificación de estar de alta en el IAE se acreditará mediante presentación del alta, referida al ejercicio corriente, o del último recibo de IAE, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto (art. 15 RGLCAP).

Nolanahi ere, lizitatuzailea indarrean dagoen legediak zehaztutako salbuespen egoeraren batean egonez gero, zergan alta emanda dagoela egiaztatu behar izateaz gain, salbuespen egoera hori egiaztatu beharko du zerga administrazio eskudunak emandako berariazko ebazpena aurkeztuz, edo, bestela, aipatu salbuespenaren arrazoia azalduz ardurapeko adierazpena egin beharko du.

Ello no obstante, en el supuesto de encontrarse quien licita en alguna de las exenciones establecidas en la legislación vigente, además de la obligación de acreditar el alta en el impuesto, deberá acreditar la concesión de la exención mediante resolución expresa de la administración tributaria competente o, en su defecto, mediante declaración responsable en la que se indique la concreta causa de exención concurrente.

c) Kaudimena: lizitatuzaileak kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzea behartuta daude, SPKL-ko 74. eta 75. artikuluen arabera.

c) Solvencia: Será obligatorio acreditar la solvencia económico-financiera y técnica o profesional conforme a los artículos 74 y 75 de la LCSP.

- Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa egiaztatzeko, plegu honen 8. klausulan agertzen diren bideetako bat edo gehiago erabil daitezke.

- Justificación de la solvencia económica y financiera, ésta se acreditará por uno o varios de los medios que figuran en el punto 8 del Pliego.

- Kaudimen teknikoa egiaztatzeko, plegu honen 9 klausulan agertzen diren bideetako bat edo gehiago erabil daitezke.

- Justificación de la solvencia técnica: se acreditará por la presentación de los documentos que figuran en el punto 9 del Pliego.

Kontratuaren exekuziorako bitartekoak atxikitze konpromisoa. Horrela eskatzen denean, lizitatuzaileek bere kaudimenaren egiaztatzea osatu beharko dute kontratuaren exekuziora nahiko bitarteko pertsonal eta teknikoak atxikitze konpromisoarekin, eskaintzan zehaztu beharko dituztenak (SPKLko 76 artikulua).

Compromiso de adscripción de medios a la ejecución del contrato. Cuando así se exija, las personas o empresas licitadoras deberán completar la acreditación de su solvencia mediante el compromiso de adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello, que deberán concretar en su oferta (artículo 76 LCSP).

d) Behin-behineko bermearen egiaztagiria, baldintza agiriaren karatulan eskatzen bada, karatulako 8. puntuan ezarritako zenbatekoari egokitua. Behin-behineko bermea ez da jarri beharko bermea abal modura eratuta dagoenean. Behin-behineko bermea eratzeko beste modu

d) El resguardo acreditativo de la garantía provisional en el supuesto de que así se contemple en el punto 8 de la carátula del Pliego y por el importe establecido en el mismo. No será necesario el depósito de la garantía provisional cuando ésta estuviese constituida en



guztietan, betetzea eta kitatzea legeak xedatzen duen bezala egingo da.

forma de aval. En relación con las demás formas de constitución de la garantía provisional, su ejecución y cancelación se estará a lo dispuesto en la legislación vigente.

Aldi baterako enpresa batasunen kasuan, batasuneko enpresa batek nahiz gehiagok era dezakete behin-behineko bermea, baina denen artean eskatzen den zenbatekora iritsi behar dute eta batasuna osatzen duten guztiak izanik solidario bermean.

En caso de uniones temporales de empresas, la garantía provisional podrá constituirse por una o por varias de las empresas participantes en la unión, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida en el artículo y garantice solidariamente a todas las empresas integrantes de la unión temporal.

e) Plegu honen 7.3.1. b) atalean aipatzen denari buruzko ziurtapen aitortpena.

e) Declaración responsable, en su caso, a la que se refiere el apartado 7.3.1. b) del presente pliego.

f) Gutun-azal horretan sartutako agiri guztien zerrenda.

f) Una relación de todos los documentos incluidos en este sobre.

7.3.2. Baldin eta lizitazzailea izena emanda badago 2001eko martxoaren 13ko 24/01 Foru Dekretuaren bidez araututako Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kontratuen Erregistroan edo Eusko Jaurlaritzaren 1998ko otsailaren 3ko 12/98 Dekretuaren bidez eta Ogasun eta Administrazio Publikoen sailburuaren 1998ko otsailaren 4ko Aginduaren bidez araututako Eusko Jaurlaritzaren Kontratisten Erroldan, lizitazzaile horrek nahikoa du kasuan kasuko erregistroko letradu arduradunak emandako indarrean dagoen ziurtagiriaren kopia aurkeztea, eta, hori eginez gero, ez du a) atalean aipatutako agiriak aurkeztu edo egoerak egiaztatu beharrik.

7.3.2. Las empresas licitadoras inscritas en el Registro de Contratos de la Diputación Foral de Gipuzkoa, regulado por Decreto Foral 24/2001, de 13 de marzo, o en el Registro de Contratistas del Gobierno Vasco, regulado por el Decreto 12/1998, de 3 de febrero, y Orden de 4 de febrero de 1998 del Consejero de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco, deberán presentar únicamente copia del certificado vigente expedido por la persona responsable del Registro correspondiente de tal manera que estarán eximidas de tener que presentar y acreditar los documentos y circunstancias señalados en el apartado a).

Era berean, aipatu den dokumentazioaren ordez, aurkez daiteke ezaugarri berak dituen Ekonomia eta Ogasun Ministerioko Kontratisten Erregistro Ofizialak emandako ziurtagiria.

Asimismo, podrá sustituirse la documentación antedicha mediante la presentación de certificado en los mismos términos emitido por el Registro Oficial de Contratistas del Ministerio de Economía y Hacienda.

SPKL-aren 96 artikuluan xedatutakoaren arabera, nortasuna eta sailkapena Lizitazzaileen eta Enpresa sailkatuen Erregistro Ofizialak emandako ziurtagiriaren bidez, edo sailkapenaren ziurtagiri komunitarioaren bidez egiaztatzen direnean, ziurtagiriarekin batera lizitazzailearen adierazpen erantzulea aurkeztu beharko da, aipatu ziurtagirian jasotzen diren datuak ez direla aldatu esaten

Según establece en el artículo 96 del LCSP, cuando la acreditación de la personalidad y de la clasificación se realicen mediante la certificación de un Registro Oficial de Licitadores y Empresas clasificadas, o mediante un certificado comunitario de clasificación, deberá acompañarse a la misma una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente



duena.

certificado no han experimentado variación.

7.4. "2" GUTUN-AZALA: AUTOMATIKOKI BALORATUKO EZ DIREN IRIZPIDEEI BURUZKO DOKUMENTAZIOA

7.4. SOBRE "2": DOCUMENTACIÓN RELATIVA A LOS CRITERIOS DE VALORACIÓN NO EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE

Proposamen teknikoari buruzko dokumentazioa eta automatikoki baloratuko ez diren irizpideei buruzkoa, 2. kartazalean aurkeztu beharko dira.

La documentación relativa a la proposición técnica y aquella que acredite los distintos criterios de adjudicación no evaluables automáticamente, deberá incluirse en este sobre nº 2.

7.5. "3" GUTUN-AZALA: PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA AUTOMATIKOKI BALORATUKO DIREN GAINERAKO IRIZPIDEAK

7.5. SOBRE "3": PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y DEMÁS CRITERIOS DE VALORACIÓN EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE

Gutun-azal honek proposamen bakarra izango du I eta III Eraskina bezela agertzen den ereduaren arabera idatzita eta pertsonak edo lizitatzailer-entresak edo bere ordezkariak izenpetuta, non eskainitako balorea jarriko du kontrata prezioa bezela lizitazio objektu den lana egiteko, eskainitako prezioan kontzeptu guztiak sartuz, industria-onura bezela, bidezko balitz, zergak, gastuak eta edozein fiskal mailako tasak, B.E.Z. ezik.

Este sobre contendrá una sola proposición redactada conforme al modelo que figura como Anexo I y III y firmada por la persona o empresa licitadora o su representante, que expresará el valor ofertado como precio de contrata para la realización del trabajo objeto de licitación, incluyéndose en el precio ofertado todos los conceptos, como el beneficio industrial, si fuera procedente, impuestos, gastos y tasas de cualquier esfera fiscal, salvo el I.V.A.

8. KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZIEROA

8. SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA

SPKL-aren 74 eta 75 artikuluetan ezarritakoen artetik aukeratutakoen arabera egiaztatuko da, eta honako hauek dira:

Se acreditará conforme a los seleccionados de entre los establecidos en los artículos 74 y 75 del LCSP, y que son los siguientes:

1) Finantza-erakundeen adierazpen aproposak edo, bere kasuan, Erantzun Zibileko aseguru edukitzearen egiaztagiria (6.000.000 € gutxienez).

1) Declaraciones apropiadas de entidades financieras o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de Responsabilidad Civil (mínimo 6.000.000 €).

2) Urteko kontuak aurkeztuta izatea Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistro ofizialean. Kontuak erregistro ofizialetan aurkeztera behartuta ez dauden enpresariak, legezko kontabilitate liburuak aurkez ditzakete, ordezeko egiaztapen gisa.

2) Las cuentas anuales presentadas en el Registro Mercantil o en el Registro oficial que corresponda. Las personas representantes de empresas no obligadas a presentar las cuentas en Registros oficiales podrán aportar, como medio alternativo de acreditación, los libros de contabilidad debidamente legalizados.



3) Negozio guztien bolumenari buruzko adierazpena edo, bestela, kontratuaren xedeari dagokion jardura eremuan dituen negozioen bolumenari buruzkoa, gehienez ere azken hiru ekitaldiei dagozkienak, enpresariaren jarduerak eratu edo hasi ziren egunetik kontatuta, betiere aipatutako negozio bolumenaren erreferentziak esku artean izanez gero (60.000.000 € urte gutxienez).

3) Declaración sobre el volumen global de negocios y, en su caso, sobre el volumen de negocios en el ámbito de actividades correspondiente al objeto del contrato, referido como máximo a los tres últimos ejercicios disponibles en función de la fecha de creación o de inicio de las actividades de la persona empresaria, en la medida en que se disponga de las referencias de dicho volumen de negocios (mínimo anual 100.000.000 €).

4) Hornitutako energia urtean gutxienez 1.000 GWh eman dela egiaztatu beharko da, azken hiru urteetan, horietatik, gutxienez, 720 GWh Bitarteko eta Goi-Tentsioan izan behar dute.

4) Se deberá acreditar una energía suministrada mínima de 1.000 GWh al año, durante los tres últimos años, de los cuales, como mínimo, 720 GWh lo deberán ser en Media y Alta Tensión.

Arrazoi zurigarria tarteko, enpresariak eskatutako erreferentziak ezin baditu aurkeztu, bere kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa kontratazio organoak egokitzat jotzen duen beste edozein dokumenturen bidez egiaztatu dezake.

Si, por una razón justificada, la persona empresaria no está en condiciones de presentar las referencias solicitadas, se le autorizará a acreditar su solvencia económica y financiera por medio de cualquier otro documento que se considere apropiado por el órgano de contratación.

9. KAUDIMEN TEKNIKOAK

9. SOLVENCIA TÉCNICA

SPKL-aren 74 eta 75 artikuluetan ezarritakoen artetik aukeratutakoen arabera egiaztatuko da, eta honako hauek dira:

Se acreditará conforme a los seleccionados de entre los establecidos en los artículos 74 y 75 del LCSP, y que son:

1) Zinpeko deklarazioa, gutxienez azken hiru urteetan egindako hornikuntza garrantzitsuenenak, batez ere 1GWh baino haundiagoko kontsumoetakoak izan direla.

1) Declaración jurada de, como mínimo los principales suministros efectuados durante los tres últimos años, en especial aquellos cuyo consumo sea superior a 1 GWh.

2) Enpresak kontratua gauzatzeko zer teknikari edo unitate tekniko (enpresa barrukoak izan nahiz ez), batez ere kalitate-kontrolako arduradunak, dituen jakinarazteko adierazpenaren bidez.

2) Indicación del personal técnico o unidades técnicas, integradas o no en la empresa, de los que se disponga para la ejecución del contrato, especialmente las personas encargadas del control de calidad.

3) Enpresaren instalazio teknikoak, kalitatea bermatzeko ezarritako neurriak, eta enpresak azterketa eta ikerketa egiteko dauzkan baliabideak zehazten dituen deskribapenaren bidez.

3) Descripción de las instalaciones técnicas, de las medidas empleadas para garantizar la calidad y de los medios de estudio e investigación de la empresa.

4) Sektore publikoko erakunde kontratatzaileak edo, haren izenean, enpresaburua ezarrita dagoen estatuko organismo ofizial eskudunen batek egindako kontrolaren bidez, baldin eta hornitu

4) Control efectuado por la entidad del sector público contratante o, en su nombre, por un organismo oficial competente del Estado en el cual la persona empresaria está establecida,



beharreko produktuak konplexuak badira, edo, salbuespenezko kasuetan, helburu bereziren baterako direnean; betiere, organismo horren adostasuna beharko da. Kontrol hori enpresaburuaren ekoizpen-gaitasunari buruzkoa izango da, eta, beharrezkoa bada, enpresak azterketa eta ikerketa egiteko dauzkan baliabideei buruzkoa, baita enpresak kalitatea kontrolatzeko erabilitako neurriei buruzkoa ere.

siempre que medie acuerdo de dicho organismo, cuando los productos a suministrar sean complejos o cuando, excepcionalmente, deban responder a un fin particular. Este control versará sobre la capacidad de producción de la persona empresaria y, si fuera necesario, sobre los medios de estudio e investigación con que cuenta, así como sobre las medidas empleadas para controlar la calidad.

5) Baliabide tekniko-administratiboak eta kontabilitate-kudeaketarenak

5) Medios técnico-administrativos y de gestión contable

6) Gipuzkoako Urak-en eskura jarritako giza-baliabideak.

6) Medio humanos a disposición de Gipuzkoako Urak

10. PROPOSAMENAK IREKITZEA

10. APERTURA DE PROPOSICIONES

10.1. Aurren-aurrena, Gipuzkoako Urak-ek "1" gutun-azaleko edukia aztertuko du, eta lizitatzailerek behar den garaian eta moduan aurkeztutako agiriak kalifikatuko ditu. Aurkeztutako dokumentazioan akats materialik atzemanaz gero, interesatuei jakinaraziko die, eta gehienez ere hiru eguneko epea emango du lizitatzailerek akatsa zuzen dezan.

10.1. Gipuzkoako Urak examinará con carácter previo el contenido del sobre 1 y calificará los documentos presentados en tiempo y forma. Si observara defectos materiales en la documentación presentada lo comunicará a personas o empresas interesadas y concederá un plazo no superior a tres días hábiles para su subsanación.

SPKL-ko 140. artikulua aipatzen duen dokumentazioa kalifikatu ondoren, eta, dagokien kasuetan, aurkeztutako dokumentazioaren akats eta gabeziak zuzendu ondoren, zein enpresa egokitzen diren erabakiko du, eta zehazki adieraziko ditu lizitazioan onartutakoak, baztertutakoak eta baztertzearen arrazoiak.

Una vez calificada la documentación a que se refiere el artículo 140 del LCSP y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, determinará las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas, con pronunciamiento expreso sobre las admitidas a la licitación, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo.

10.2. Eskatutako agiriren bat ez aurkezteak berekin ekarriko du behin betiko ez onartzea.

10.2. La no presentación de alguno de los documentos exigidos dará lugar a la no admisión definitiva.

10.3. Era berean, eskatutako zenbatekoaren behin-behineko bermearen egiaztagiriarekin gabe etortzen direnak baztertu egingo dira, agiri honen karatulan hori egitea eskatzen denean.

10.3. Igualmente se desecharán las proposiciones a las que no se acompañe el documento acreditativo de la garantía provisional por el importe requerido, en el caso de que su constitución sea exigida en la carátula de este Pliego.

10.4. Behar bezala adierazitako tokian, egunean eta orduan, jendaurreko ekitaldian irekiko ditu Gipuzkoako Urak 2 gutunazalean dauden

10.4. En el lugar, día y hora oportunamente señalados, en acto público se procederá a la apertura de las proposiciones técnicas



proposamen teknikoak; beharrezkotzat jotzen dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu, eta agiri honetan jasota dauden balorazio irizpideei jarraituz.

contenidas en el sobre "2". Gipuzkoako Urak podrá solicitar los informes técnicos que considere necesarios y evaluará las proposiciones mediante los criterios de valoración que se recogen.

Ezaugarri teknikoen balorazio egiteko, 2.gutun-azalean datorren dokumentazioaz gain, produktuen laginak eskatu ahal izango dira.

Para la valoración de las características técnicas además de la documentación obrante en el sobre nº 2, se podrá solicitar la presentación de muestras de los productos.

Eskatutako laginak epean ez aurkezteak edo eskatu ez bezala aurkezteak berekin ekarriko du behin betiko ez onartzea.

La no presentación de las referidas muestras en plazo o su presentación en forma distinta a la requerida dará lugar a la exclusión de la proposición.

10.5. Azkenean, zehaztuko den leku, egun eta orduan, Gipuzkoako Urak ekitaldi publikoan balio-judizioen arabera kuantifikatzekoak diren irizpideen haztapena ezagutaraziko du eta ondoren, "3." gutun-azala irekiko da, automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei dagokien dokumentazioa duena.

10.5. Finalmente, Gipuzkoako Urak, en el lugar, día y hora en que se convoque, en acto público dará a conocer la ponderación asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor, a lo que seguirá la apertura del sobre "3" que contiene la documentación correspondiente a los criterios evaluables automáticamente.

10.6. Ez dira onartuko proposamenak, honelako kasuetan:

10.6. No se aceptarán aquellas proposiciones que:

- Administrazioak derrigorrez jakin beharreko datuak ikustea eragozten duten kontraesanak, gabeziak, akatsak edo zirriborroak badituzte.
- Baldintza teknikoen orrian eta baldintza administratiboen orrian zehaztutakoa betetzen ez badute.
- Aztertua eta onartua izan den dokumentazioarekin bat ez badatoz.
- Errematearen zenbatekoan akats nabarmena baldin badute.
- Baldintza agiri honen I eta III. eranskinean ageri den proposamen eredutik asko aldentzen badira.

- Tengan contradicciones, omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta.
- No se ajusten a lo señalado en el pliego de prescripciones técnicas y en el pliego de condiciones administrativas.
- Aquéllas que carezcan de concordancia con la documentación examinada y admitida.
- Comporten error manifiesto en el importe del remate.
- Las que varíen substancialmente el modelo de proposición establecido que figura como Anexo I y III a este Pliego.

10.7. Dokumentazioa aztertu ondoren, Gipuzkoako Urak baldintza agiri honetan zehaztutako balorazio irizpidearen arabera puntuatuko ditu proposamen

10.7. Analizada la documentación, Gipuzkoako Urak puntuará las proposiciones económicas mediante el criterio de valoración que se recoge



ekonomikoak.

en el presente Pliego.

Talde berekoak diren enpresa ezberdinek egindako proposamenen balorazioa Administrazioen Kontratuaren Erregelamenduaren arabera egingo da. Beherapen ausartegien kasuan, SPKL-aren 149.artikuluaren xedatutakoaren arabera egingo da.

La valoración de las proposiciones formuladas por distintas empresas pertenecientes a un mismo grupo se realizará de conformidad con lo dispuesto en el RGLCAP. En cuanto a las bajas desproporcionadas se estará a lo dispuesto en el art. 149 del LCSP.

Ondoren, balorazio irizpideen aplikatzeko emaitza jasoko da, aurkeztutako proposamenak, Akta, esleipen proposamenarekin batera erantsitako dokumentazioa eta esleipen Organoari egokiak iruditzen zaizkion oharrak.

A continuación, se elevará el resultado de la aplicación de los criterios de valoración a las propuestas presentadas, el Acta, la documentación aportada junto con la propuesta de adjudicación y las observaciones que estime pertinentes al Órgano de adjudicación.

11. ESLEIPENA EGIN AURREKO BETEBEHARRAK

11. OBLIGACIONES PREVIAS A LA ADJUDICACIÓN

11.1. Kontratazio organoak dokumentazio eskaera bidaliko dio ekonomiaren aldetik onuragarriena den eskaintza aurkeztu duen lizitatuari, errekerimendua egin eta biharamunetik hasita hamar laneguneko epean, aurkez dezan, batetik, zerga eta Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunean dituela zuzitzeko dagokion dokumentazioa –edo baimena eman kontratazio organoak zuzenean eskuratu ditzan beharrezko egiaztagiriak–, eta, bestetik, kontratazio organoak eskatzen dion dokumentu oro, kontratua gauzatzeko hitzartu dituen bitartekoak benetan badituela egiaztatuzko. Era berean, dagokion bermea eratu beharko du. Ziurtagiri horiek guztiak bitarteko elektronikoen, informatikoen edo telematikoen bidez eman daitezke.

11.1 El órgano de contratación, previamente a la adjudicación, procederá a requerir a la persona licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que, en el plazo de diez días hábiles contados desde el siguiente al requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorice al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello, de la efectiva disposición de los medios que hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato que le reclame el órgano de contratación, así como constituya la garantía definitiva que sea procedente. Los correspondientes certificados podrán ser expedidos por medios electrónicos, informáticos o telemáticos.

Errekerimendu hori adierazitako epean bete ezean, lizitatuak bere eskaintzari uko egin diola ulertuko da, eta kasu horretan hurrengo lizitatuari eskatuko zaio dokumentazio berbera, eskaintzen sailkapeneko ordenari jarraituz.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

11.3. Jarritako bermeak bere gain hartu beharreko erantzukizunei aurre egin ostean, SPKLTB-eko 102 artikulua arabera itzuliko dira.

11.3. Las garantías constituidas, una vez liquidadas las eventuales responsabilidades con cargo a ellas, serán devueltas de acuerdo con lo



previsto en el artículo 102 del TRLCSP.

12.	12. ADJUDICACION DEL CONTRATO
12.1. Kontratazio organoak hornitzaile izaera esleituko dio, Foru Kontratazioen Zentralak proposatutakoaren arabera, eskaintza onenak eskaini dituen lizitatzaileri.	12.1. El órgano de contratación deberá adjudicar la condición de proveedora a la persona o empresa licitadora que haya presentado la oferta que resulte más ventajosa.
12.2. Esleipen irizpidea honako hau izango da: <ul style="list-style-type: none">• %80 BALIOESPEN EKONOMIKOA• %20 TEKNIKOA	12.2. El criterio de adjudicación será: <ul style="list-style-type: none">• 80% VALORACIÓN ECONÓMICA• 20% TÉCNICA
12.2.1. BALIOESPEN EKONOMIKORAKO IRIZPIDEA	12.2.1. CRITERIO PARA LA VALORACIÓN ECONOMICA
Irizpide honi emandako gehieneko puntu-kopurua 80 da. Gehieneko puntu-kopurua eskaintza ekonomikoari emango zaio eta gainontzeko eskaintzen puntu-kopurua honako formularekin ateratzen da: eskaintza ekonomiko txikiena eta baloratzen ari den lizitatzailerearen eskaintzaren arteko zatidura emaitza irizpideari aplikagarri zaizkion puntuen guztizkoarekin biderkatuz. Hau da: $(Ob / OI) \times z$ Non: Ob = eskaintza ekonomiko baxuena OI = baliostatutako lizitatzailerearen eskaintza Z = irizpide honetan aplikatzeko puntuen zenbaki handiena Sektore Publikoaren Legearen 149 artikulua ezarritakoaren arabera, ezohiko edo neurrigabeko baloreekiko eskaintzak izango dira zeinen bere baja, ehuneko hainbestetan esanda, batz besteko baja baino 20 puntu gehiago denean, balioespen fase honetarako onartutako eskaintzen multzoena, eta ondoren aipatutako artikulua 3 eta 4 ataletan ezarritakoaren arabera ekingo da.	La puntuación máxima asignada a este criterio será de 80 puntos. Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora, por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es: $(Ob / OI) \times z$ Donde: Ob = oferta económica más baja OI = oferta del licitador que se valora z = el número tope de puntos a aplicar en el presente criterio. De conformidad con lo establecido en el artículo 149 de la Ley de Contratos del Sector Público, se considerarán ofertas con valores anormales o desproporcionados aquéllas cuya baja, expresada en tanto por ciento, sea superior en más de 20 puntos a la baja media, expresada en tanto por ciento, del conjunto de ofertas admitidas a esta fase de valoración, procediéndose a continuación con lo dispuesto en los apartados 3 y 4 del señalado artículo.



12.2.2. BALIOESPEN TEKNIKORAKO IRIZPIDEA	12.2.2. CRITERIO PARA LA VALORACIÓN TÉCNICA
Irizpide honi emandako gehieneko puntu-kopurua 80 da.	La puntuación máxima asignada a este criterio será de 20 puntos.
<ul style="list-style-type: none">▪ 1 Irizpidea 5 puntu. Energia-iturri berriztagarrietatik edo eraginkortasun handiko kogeneraziotik datorren energia hornidura. Proporzionalki puntuatuko da energia hau guztizkoarekiko eskaintzen den kopuruaren arabera.▪ 2 Irizpidea 5 puntu. Web zerbitzua. Web orria eta bertatik lizitatzaile bakoitzaren zerbitzu erabilgarriak balioztatuko dira; era berean sarrera klabe ezberdinak izateko aukera propietatearen erabiliztaile bakoitzarentzat eta kanpokoentzat.▪ 3 Irizpidea 5 puntu. Laurdenordu-kurbak ematea. Lizitatzaileak bere web orriaren bitartez eskaini ditzakeen puntu kopuruaren arabera. Gutxienentzako 0 puntu eta gehienarentzako 5 puntu.▪ 4 Irizpidea 5 puntu. Fakturen formatua eta kontabilizazioa. Inprimatutako fakturaren formatua baloratuko da, interpretagarri erreza izatea, eta formatu digitalean erraztasuna bere jarraipena egiteko, kontabilizatzeko eta aztertzeke	<ul style="list-style-type: none">▪ Criterio 1..... 5 puntos. Suministro de energía procedente de fuentes de energías renovables o cogeneración de alta eficiencia. Se puntuará de forma proporcional según la cantidad ofertada de esta energía del total.▪ Criterio 2. 5 puntos. Servicio Web. Se evaluará la página Web y los servicios disponibles desde la misma de cada uno de los licitantes; así como la posibilidad de disponer de diferentes claves de acceso para cada uno de los usuarios de la propiedad y externos.▪ Criterio 3. 5 puntos. Suministro de las curvas cuartohorarias. En función del número de puntos para los que el licitante pueda ofrecer las curvas cuartohorarias a través de su Web. Para el que menos 0 puntos y para el que más 5 puntos.▪ Criterio 4. 5 puntos. Formato de las facturas y contabilización. Se valorará el formato de la factura impresa, de manera que sea fácilmente interpretable, y su facilidad en el formato digital para su seguimiento, contabilización y análisis.
Lizitazioa ezingo da esleitu gabe utzi, agiriko irizpideen arabera onargarri den eskaintza edo proposiziorik aurkeztu bada.	No podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.



12.2. Lehentasuna izango dute kaudimen teknika egiaztatzeko unean (1. gutun-azala) Eusko Jaurlaritzako 2003ko abenduaren 23ko 329/03 Dekretuak jasotzen dituen talde behartsuetako langileak dituzten enpresa publiko nahiz pribatuek aurkeztutako proposamenek, baldin eta langile kopuru hori 100eko 2tik gorakoa bada eta aurkeztutako proposamenek eskaintza onenak berdintzen badituzte, lizitaziorako oinarri diren irizpide objektiboak kontuan hartuta.

12.2. Tendrán preferencia en caso de igualdad las proposiciones presentadas por aquellas empresas públicas o privadas que, en el momento de acreditar su solvencia técnica (sobre nº 1), tengan en su plantilla un número de trabajadores/as pertenecientes a colectivos desfavorecidos que se recogen en el Decreto 329/2003, de 23 de diciembre, del Gobierno Vasco, no inferior al 2 por 100, siempre que dichas proposiciones iguallen en sus términos a las más ventajosas desde el punto de vista de los criterios objetivos que sirvan de base para la adjudicación.

13.3. Esparru akordioaren burutzea, aurkezleei eta lizitatzailerei jakinaraziko zaie eta, aldi berean, kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

12.3. La conclusión deberá ser motivada, se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el "perfil de contratante".

Jakinarazpenak nahikoa informazio eman behar du, dena den, baztertutako lizitatzailak edo hautagaiak esleipen erabakiaren aurka errekurtsua jarri ahal izateko. Zehazki honako puntu hauek azalduko dira:

La notificación deberá contener, en todo caso, la información necesaria que permita a la persona o empresa licitadora excluida o candidata descartada interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación. En particular expresará los siguientes extremos:

a) Baztertutako hautagaiei buruz, baztertu izanaren arrazoiak azalpen laburtua.

a) En relación con las candidatas descartadas, la exposición resumida de las razones por las que se haya desestimado su candidatura.

b) Esleipen prozeduratik baztertu diren lizitatzailerei dagokienez, horien eskaintza onartu ez izanaren arrazoiak azalpen laburtua.

b) Con respecto de las licitadoras excluidas del procedimiento de adjudicación, también en forma resumida, las razones por las que no se haya admitido su oferta.

c) Kasu guztietan, esleipen hartzailearen izena eta hautatu den eskaintzaren ezaugarriak eta abantailak, onartutako gainerako lizitatzailak aurkeztu dituzten eskaintzen aldean lehentasuna emateko erabakigarri izan direnak.

c) En todo caso, el nombre de la persona o empresa adjudicataria, las características y ventajas de la proposición de la adjudicataria determinantes de que haya sido seleccionada la oferta de ésta con preferencia a las que hayan presentado las restantes licitadoras cuyas ofertas hayan sido admitidas.

Esleipenaren arrazoiak konfidentzialtasun salbuespena aplikatuko zaie, SPKL-ko 155. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Será de aplicación a la motivación de la adjudicación la excepción de confidencialidad contenida en el artículo 153 del LCSP.

Jakinarazpena egiteko, hartzaileak jaso izana agerian utz dezakeen edozein bide erabil daiteke. Zehazki, lizitatzailak eskaintza aurkezterakoan

La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por la persona destinataria. En



adierazitako helbide elektronikoz bidez egin daiteke, 2007ko ekainaren 22ko 11/2007 Legeak, herritarrek zerbitzu publikoetara bide elektronikoz sartzeari buruzkoak, xedatutakoaren arabera. Dena den, jakinarazpena baztertzat jotzeko epea bost egunekoa izango da, 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 legeak xedatutakoaren arabera.

particular, podrá efectuarse por correo electrónico a la dirección que las licitadoras o candidatas hubiesen designado al presentar sus proposiciones, en los términos establecidos en el artículo 28 de la Ley 11/2007, de 22 de Junio, de acceso electrónico de la ciudadanía a los Servicios Públicos. Sin embargo, el plazo para considerar rechazada la notificación, con los efectos previstos en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, será de cinco días.

III – KONTRATUA SINATZEA

III - FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

13. KONTRATUA SINATZEA

13. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

13.1.- Esleipendunak esleipenaren jakinarazpena jasotzen duenetik ondorengo hamabost lanegunen epean behartuta dago kontratua formalizatzeko administrarritza-dokumentua izenpetzea, eta kontratuari erantsiko zaio, kontratuaren zati izanez, esleipendunaren eskaintza eta administrazio-klausula partikularren pleguaren ale bat eta preskripzio teknikoena, behar bezala konpultsatuta.

13.1.- El adjudicatario queda obligado a suscribir, en el plazo de quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación, el documento administrativo de formalización del contrato, al que se unirá, formando parte del contrato, la oferta del adjudicatario y un ejemplar del pliego de cláusulas administrativas particulares y de las prescripciones técnicas, debidamente compulsados.

Kontratuei errekurtsu berezia jartzea dagoen kasuan kontratazio gaiaren 44 artikulua arabera, formalizazioa ezin da egin lizitazailerei eta hautagaiei esleipen jakinarazpena bidali zaienetik hamabost lanegun pasa arte. Kontratazio organoak esleipendunari kontratua errekerimendua jaso duenaren hurrengo egunetik kontatuta bost egun-eko epe-mugarekin formalizatzea eskatuko dio, behin aurreikusitako epea pasa bada kontratuaren formalizazioa eteteko inongo errekurtsorik jarri gabe. Modu berean egingo da dagokion organoak errekurtsua ebazteko etena kendu balu.

En el caso de contratos susceptibles de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 44, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos. El órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en el plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiese levantado la suspensión.

13.2.- Kontratua eskritura publikoan formalizatu da kontratistak horrela eskatzen duenean, hori egitearen ondoriozko gastuak bere gain izango dira.

13.2.- El contrato se formalizará en escritura pública cuando así lo solicite el contratista, siendo a su costa los gastos derivados de su otorgamiento.

13.3.- Kontratua esandako epearen barruan ez balitz formalizatu kontratistari egotzi dakizkikeen

13.3.- Cuando por causas imputables al contratista no se hubiese formalizado el contrato



Gipuzkoako Ur Kontsortzioa
Gipuzkoako Urak

Blanca Vinuesa eraikina
Portuetxe, 16 - 1. solairua
20018 Donostia

Tfnoa: 902 30 22 22 - Faxe: 943 69 70 50
www.gipuzkoakour.com



arrazoiengatik, Gipuzkoak Urak-ek atzerapenak sorrarazitako kalte-galerengatik kontratistari kalte-ordainketa eska diezaioke.

Formalizazio ezaren arrazoiak Gipuzkoako Urak-eri leporatzea balego, atzerapenak sorrarazitako kalte-galerengatik kontratistari kalte-ordaina emango zaio.

13.4.- Kontratuaren formalizazioa kontratatzailearen perfilean argitaratuko da.

dentro del plazo indicado, Gipuzkoako Urak podrá solicita al contratista una indemnización por los daños y perjuicios que la demora le haya pudiera ocasionar.

Si las causas de la no formalización fueren imputables a Gipuzkoako Urak, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

13.4.- La formalización del contrato se publicará en el perfil del contratante.

IV – GAUZATZEA

IV - EJECUCIÓN

14. KONTRATUA BETETZEA ETA BERMEAREN EPEA.

14. CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO Y PLAZO DE GARANTÍA

14.1. Pertsona edo enpresa kontratista, aplikatze araudiaren arabera, egindako hornikuntzen kalitate teknikoaren arduradun izango da, baita eratorritako kontratuak egiterakoan ez egite, errore, egokiak ez diren metodoak edo konklusio desegokiengatik administrazioarentzat edo hirugarrenentzat sortutako ondorioarenak ere.

14.1. La persona o empresa contratista será responsable, conforme a la legislación que fuera de aplicación, de la calidad técnica de los suministros realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución de los contratos derivados.

14.2. Kontratazio organoak pertsona fisikoa edo juridikoa izendatu dezake, erakunde kontratatzaileari lotutakoa edo loturarik ez duena, kontratuaren arduradun bezala, honek egikaritze gainbegiratuko du, bere egikaritze kontratuan ezarritakoarekin bat datorrela egiaztatuz, eta kontratistari kontratatzaile organoaren aginduak eta jarraibideak emango dizkio.

14.2. El órgano de contratación podrá designar una persona física o jurídica, vinculada al ente contratante o ajena a él, como responsable del contrato, quien supervisará la ejecución del mismo, comprobando que su realización se ajusta a lo establecido en el contrato, y cursará al contratista las órdenes e instrucciones del órgano de contratación.

15.- KONTRATISTARI HALABEHARRAGATIK EMANDAKO KALTE ORDAINA

15.- INDEMNIZACIÓN AL PROVEEDOR POR FUERZA MAYOR

Kontratistak ez du entrega aurretik galera, matxura edo kalteen ondorioz hornikuntzak jasandako kalteen ordaina jasotzeko eskubiderik izango, Administrazioa ez bada obra hartzerakoan atzeratu behintzat.

La empresa proveedora no tendrá derecho a que se le indemnice los daños que se le hubiera producido por pérdidas, averías o perjuicios en los suministros antes de su entrega, salvo que Gipuzkoako Urak hubiere incurrido en mora al recibirlos.



16. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

16.1. Kontratua administrazio-klausula partikularren agiri honetan jarritako estipulazioei hertsiki lotuta egiteratuko da, preskripzio teknikoen agirian ezarritakoa fidelki jarraituz, halaber, bere kasuan, kontratatzaile organoak izendatutako arduradunak eman diezazkiokeen jarraibideak ere.

16.2. Kontratuaren egikaritzea kontratistaren arriskura egingo da, eta honek hornikuntzen kalitateari buruz erantzun beharko du (legedia edo araudia kontrakoa izan ezik).

Aurreko paragrafoan ezarritakotik salbuetsita daude ikus daitezkeen akatsak Gipuzkoako Urak-en jardura edo aginduaren ondorio zuzena edo berehalakoak badira.

Kontratistak ez du kalte-ordain eskubiderik izango Gipuzkoako Urak-en entregatu baino lehen hornikuntzetan gertatzen diren galeren, matxuren edo kalteengatik.

Kontratistaren betebeharra izango da kontratuaren egikaritzak behar dituen operazioen ondorioz berak edo beraren menpeko pertsonalak edo baliabideek hirugarrenei eragindako kalte-galera guztien kalte-ordaina ematea. Kalte-galera horiek Gipuzkoako Urak-en agindu berehalakoa edo zuzenaren ondorio bezela sortuak izan badira hau horren arduradun izango da legeak adierazitako epeen barruan.

Beharrezko izan ez gero, kontratista fabrikatze-patente, eredu eta marken titularren lagapenak eta baimenak lortzeko arduraduna izango da ze, bere kasuan, beharrezko direnak, kontzeptu horiengatik dagozkien kalte-ordainen ordainetak bere kontu izango dira. Era berean, industria eta merkatal-jabetzari buruzko erreklamazio guztien arduradunak izango dira, kalte-ordainak ordainduz, bere kasuan, Gipuzkoako Urak-i erreklamazioak jartzearen ondorioz berari sortutako kalte-galera guztiengatik. Kontratua enpresa bat baino gehiagorekin batera egiteratuko balitz, denak

16. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

16.1. El contrato se ejecutará con estricta sujeción a las estipulaciones contenidas en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares, observando fielmente lo establecido en el pliego de prescripciones técnicas, así como las instrucciones que, en su caso, le diere el responsable del contrato designado por el órgano de contratación.

16.2. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, respondiendo éste de la calidad de los suministros (salvo legislación o normativa en contra).

Quedan exceptuados de lo dispuesto en el párrafo anterior los defectos que se puedan apreciar que sean consecuencia directa e inmediata de una actuación u orden Gipuzkoako Urak.

El contratista no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los suministros antes de su entrega a Gipuzkoako Urak.

Será obligación del contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se cause, por sí o por personal o medios dependientes del mismo, a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de Gipuzkoako Urak será responsable el mismo dentro de los límites señalados en las leyes.

En el caso de que fuera necesario, el contratista será responsable de obtener las cesiones, permisos y autorizaciones de los titulares de las patentes, modelos y marcas de fabricación que, en su caso, resulten necesarias, corriendo por su cuenta el abono de las indemnizaciones que pudieran corresponder por tales conceptos. Asimismo, serán responsables de toda reclamación relativa a la propiedad industrial y comercial, debiendo indemnizar, en su caso, a Gipuzkoako Urak de todos los daños y perjuicios que para la misma pudieran derivarse con motivo



solidarioki erantzun beharko dute klausula honi doazkion erantzunkizunengatik.

de la interposición de reclamaciones. Si el contrato se ejecutara de forma compartida con más de una empresa, todas responderán solidariamente de las responsabilidades a que se refiere esta cláusula.

16.3. Kontratatik, bere ardura eskusiboarenpean, gai laboral, segurtasun soziala eta laneko segurtasun eta higieinei buruzko indarrean dauden xedapenak bete beharko ditu, kontratugaia egiteko ezinbesteko pertsonala bere kargura eduki beharko du, hauei dagokionean, efektu guztietarako, enpresario-izaera izango du.

16.3. El contratista deberá cumplir, bajo su exclusiva responsabilidad, las disposiciones vigentes en materia laboral, de seguridad social y de seguridad e higiene en el trabajo, debiendo tener a su cargo el personal necesario para la realización del objeto del contrato, respecto del que ostentará, a todos los efectos, la condición de empresario.

16.4. Kontratatik sekretua gorde beharko du datuei edo aurrekariet buruz, zein, nahiz eta publikoak edo nabarmenak ez izan, baina kontratuaren xedearekin erlazionatuta daudenak eta horregatik berak jakitera iritsi direnean.

16.4. El contratista deberá guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato y hayan llegado a su conocimiento con ocasión del mismo.

16.5. Kontratua betetzerakoan, kontratista edo azpikontratista enpresak emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna tratuan, lanean sartzerakoan, profesional sailkapenean, mailaz igotzerakoan, iraunkortasunean, formakuntzan, lan-iraungipenean, soldatetan, lan kalitatea eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolaketan bermatuko du.

16.5 En la ejecución del contrato, la empresa contratista o subcontratista garantizará la igualdad entre mujeres y hombres en el trato, en el acceso al empleo, clasificación profesional, promoción, permanencia, formación, extinción, retribuciones, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral.

16.6. Esleipendun kontratatik PPTP-ren 15 art. ezarritakoaren arabera kontratuari Ordezkarit bat atxikitu beharko dio.

16.6 El Contratista adjudicatario deberá adscribir al contrato un Delegado de acuerdo con lo establecido en el art. 15 del PPTP.

17. KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZAK

17. REQUISITOS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Kontratatik honako hauek egin beharko ditu:

- Ordezkaritaren bajak eta ez egoteak ordezkatu.
- Deitua dagoen bilera guztietara azaldu.
- Esleipendunak energia elektrikoaren komertzializatzailea izan behar du eta/edo gasarena kontratuaren xede den hornidura emateko gaituta dagoena (dagokion lotearen arabera).
- Fakturak moduan eta epean eman.

El Contratista deberá:

- Suplir las bajas y ausencias de la figura del Delegado.
- Asistir a todas las reuniones a las que sea convocado.
- El adjudicatario deberá ser comercializador de energía eléctrica y/o gas que le habilite para dar el suministro objeto del contrato (según el lote correspondiente).
- Entregar las facturas en forma y plazo.



- Esleipenduna argindar banatzailearekin ordainketak egunean eduki beharko ditu Gipuzkoako Urak-en sarbide kontratuengatik. Edozein hilabeteetan ez ordaintzeak, edo bere ordainketak atzeratzeak ez du Gipuzkoako Urak erantzule egiten aipatutako ordainketetaz.
- Energia elektrikoaren garraioa eta banaketa sareentzat sarbide tarifak ezartzen dituen 1164/2001 RD-ari buruz, komertzializatzaile esleipendunak gas banatzailearekin adostasun bat lortu beharko du non kontratuaren xede den hornidurarako ondorengo klausulak jasotzen dituen.
 - “Esleipendunak banatzaileari egin behar dizkion ordainketak bakarrik esleipenduaren ardura izango dira eta Gipuzkoako Urak-ek inoiz ez du horiengatik solidarioki erantzun behar.
 - Esleipenduna eta banatzailearen arteko ordainketei Administrazio Publikorako begietsita dauden onurak aplikagarri izango zaizkie (RD 1164/2001 3 eta 4 atalen 4 artikuluen arabera). Prestazioa “zerbitzu berezia” bezala aitortuko da kontratatzailearen jardueraren, Gipuzkoako Urak, ur hornidura eta saneamendua delako”.
- El Adjudicatario debe estar al corriente de los pagos con el distribuidor de electricidad por los contratos de acceso de Gipuzkoako Urak. No hacerlo cualquiera de los meses, o retrasarse en su pago no responsabiliza a Gipuzkoako Urak de dichos pagos.
- En referencia al RD 1164/2001 por el que se establecen tarifas de acceso a las redes de transporte y distribución de energía eléctrica, el comercializador adjudicatario deberá alcanzar un acuerdo con el distribuidor en el que se recojan las siguientes cláusulas para el suministro objeto del contrato.
 - “Los pagos que el adjudicatario deba realizar al distribuidor sólo serán responsabilidad del adjudicatario y en ningún caso Gipuzkoako Urak tendrá que responder solidariamente de los mismos”.
 - Los pagos entre el adjudicatario y el distribuidor le será de aplicación las ventajas contempladas para la Administraciones Públicas (según el artículo 4 del RD 1164/2001 apartados 3 y 4). Se reconocerá la prestación como un “servicio esencial” dado que la actividad del contratante, Gipuzkoako Urak, es el abastecimiento y saneamiento de agua”.

Azken egoera hau 1955/2000 Errege Dekretuaren 89.2 artikuluan jasota dago zeinen garraio, banaketa, komertzializazioa, hornidura eta energia elektrikoaren baimenaren prozedurak arautzen ditu.

Esta última circunstancia se encuentra recogida en el artículo 89.2 del Real Decreto 1955/2000 por el que se regulan las actividades de transporte, distribución, comercialización, suministro y procedimientos de autorización de energía eléctrica”.

18. ORDAINTZEKO ERA

Horniduraren ordainketa fakturaren aurka izango dira karatularen 15 puntuan (hilero) ezartzen den aldizkotasunarekin eta Gipuzkoako Urak-ek

18. FORMA DE PAGO

El pago del suministro se efectuará contra factura con la periodicidad que se establezca en el punto 15 de la carátula (mensual) y mediante



Gipuzkoako Ur Kantsortzioa
Gipuzkoako Urak

Blanca Vinuesa eraikina
Portuetxe, 16 - 1. solairua
20018 Donostia
Tfnoa: 902 30 22 22 - Faxe: 943 69 70 50
www.gipuzkoakour.com



kontratistari emango dion kontu korronteko karguaren bitartez, hilabete bakoitzeko 10ean.

cargo en la cuenta corriente que Gipuzkoako Urak facilite al contratista, los días 10 de cada mes.

Hornitzaile izaerako esleipendunak entregatutako eta Administrazio kontratatzaileak formalki hartutako horniduren prezioa jasotzeko eskubidea izango du.

La persona o empresa adjudicataria de la condición de proveedor tendrá derecho al abono del precio de los suministros efectivamente entregados y formalmente recibidos por la Administración contratante.

19. BETE BEHARREKO HIZKUNTZA BALDINTZAK

19. CONDICIONES LINGÜÍSTICAS A CUMPLIR CON LA EJECUCIÓN

Karatulan espresuki besterik adierazten ez bada, enpresa esleipendunak hizkuntza bietan eskainiko ditu erabilera eskuliburuak eta kontratuaren xede diren ondasun eta produktuei buruzko dokumentazioa, softwareetako testuzko eta soinuuzko interfazeak barne. Baldintza hau betetzen ez badu, SPKLTB-k 212. artikuluan aurreikusitako zigorra inposa dakioke esleipendunari kontratuaren xede den prestazioa behar bezala ez betetzeagatik. Zigorren zenbatekoa ez betetzearen larritasunaren arabera izango da, proportzionaltasun printzipioari jarraikiz.

Salvo que en la carátula se indique otra cosa, la empresa adjudicataria de la condición de proveedora facilitará en ambas lenguas oficiales los manuales de instrucciones o la documentación de los bienes y productos objeto del contrato, incluidos los interfaces textuales y sonoros de los diferentes software. El incumplimiento de este requisito podrá dar lugar a la imposición de la penalidad prevista en el artículo 212 del TRLCSP, por ejecución defectuosa de la prestación objeto del contrato. La penalidad será conforme a la gravedad del incumplimiento, de acuerdo con un criterio de proporcionalidad.

20. ESLEIPENDUNAREN KONTURAKO GASTU ETA BETEBEHARRAK

20. GASTOS Y OBLIGACIONES POR CUENTA DE LA ADJUDICATARIA

a) Kontratua gauzatzea kontratistaren arrisku eta benturan izango da.

a) La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

b) Hornidura adostutako lekuan entregatu, bertara eramán eta instalatzeko gastuak esleipendunaren konturakoak izango dira, Baldintza Teknikoen Agirian ezar daitezkeen proba eta saiakuntzak barne.

b) Los gastos de entrega, transporte e instalación del suministro en el lugar convenido serán de cuenta de la adjudicataria, incluidas las pruebas y ensayos que puedan establecerse en el Pliego de Condiciones Técnicas.

c) Enpresariak lan arloan, Gizarte Segurantzán eta laneko segurtasunaren eta osasunaren alorrean indarrean dauden xedapenak bete behar ditu, eta ez betetzeak ez dio inolako erantzukizunik eragingo Administrazioari.

c) La persona empresaria está obligada al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de Seguridad y Salud en el trabajo, sin que el incumplimiento por su parte de dichas obligaciones implique responsabilidad alguna para la Administración.

d) Beharrezko diren lizentzia edo baimen administrazio guztiak lortzea, bai eta, hala badagokio, ondasunak inportatzekoa ere, beti

d) La obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sean precisas, incluso para la importación, en su caso, de los



esleipendunaren konturakoak izango dira eta bere izenean eskatu beharko ditu.

bienes, correrá siempre a cargo de la adjudicataria, quien deberá pedirlos en su propio nombre.

e) Enpresa esleipendunak derrigorrezko erantzukizun zibilaren aseguruia egin behar du gutxienez, kontratua gauzatzeko erabiliko dituen eta ibilgailu motordunen zirkulazioaren legea bete behar duten ibilgailu guztientzat.

e) La empresa adjudicataria deberá mantener como mínimo la Responsabilidad Civil de suscripción obligatoria para todos los vehículos que sean utilizados en la ejecución del contrato y estén sujetos a la Ley de Uso y Circulación de Vehículos de Motor.

f) Esleitutako kontratuaren edukia eta kontratuko lan guztiak isilpean gorde behar ditu kontratistak.

f) La empresa contratista deberá guardar confidencialidad sobre el contenido del contrato adjudicado y de todos los trabajos asociados al mismo.

g) Enpresa esleipendunak prestazioa egiterakoan lan merkatuan emakumeen eta gizonen arteko harreman eta aukera berdintasuna sustatzeko neurriak aplikatu beharko ditu, 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoak, Emakumeen eta Gizonen Benetako Berdintasunerakoak, aurreikusitakoaren arabera.

g) La empresa adjudicataria estará obligada a aplicar, al realizar la prestación, medidas destinadas a promover la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en el mercado de trabajo, de conformidad con lo que prevé la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

250 langile baino gehiago dituztelako behartuta dauden enpresek egiaztatu beharko dute ezen emakumeen eta gizonen berdintasunerako plana diseinatu eta aplikatu dutela, aipaturiko 3/2007 Legeak aurreikusitakoaren arabera.

Las empresas obligadas a ello por tener una plantilla superior a 250 personas, deberán acreditar el diseño y aplicación efectiva del Plan para la Igualdad de mujeres y hombres, previsto en la citada Ley 3/2007.

h) Kontratuaren ondorioz sortu beharreko dokumentazioan eta materialetan, hizkeraren erabilera ez-sexista egingo da, emakumea eta diskriminatzen duten irudiak saihestuko dira eta berdintasunaren, aniztasunaren, askotariko eginkizunen eta erantzunkidetasunaren irudia sustatuko da.

h) Se realizara un uso no sexista del lenguaje en toda la documentación y materiales que requiera la ejecución del contrato, se evitará cualquier imagen discriminatoria de las mujeres y se fomentará una imagen con valores de igualdad, diversidad, pluralidad de roles y corresponsabilidad.

21.- LAGAPENA ETA AZPIKONTRATAZIOA

21.- CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN

21.1. Kontratutik ondorioztatutako eskubide eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango zaizkio, SPKL-aren 214. artikuluan aipatu eran, **beti ere karatulan ezarritako eskakizunak betetzen badira.**

21.1. Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a un tercero, de acuerdo a los requisitos establecidos en el artículo 214 del LCSP, **siempre y cuando así lo prevea en la carátula.**

21.2. Esleipendunak kontratuaren zati bat hirugarrenekin kontratatu ahal izango du, karatulan 29. puntuan baimentzen bada, SPKL-an ezarritako eskakizunak betetzen baditu, eta azpikontratistei eta hornitzaileei ezarritakoaren

21.2. La contratación por la empresa adjudicataria de la realización parcial del contrato con terceros, siempre y cuando se admita en la carátula, estará sujeta a los requisitos establecidos en la LCSP, así como el pago a



arabera ordaindu beharko die.

subcontratistas y suministradores

22. IRAUNGITZEA ETA ERANTZUKIZUNAK

22. EXTINCIÓN Y RESPONSABILIDADES

a) Kontratua kasu hauetan iraungi ahal izango da:

a) El contrato se podrá extinguir:

- Agiriaren edo kontratua ez betetzeagatik.

- Por incumplimiento de los pliegos o del contrato.

- SPKL-ren 319. artikuluan, hurrenez jasotako kausa eta ondorioengatik.

- Por las causas y efectos señalados en el artículo 319, respectivamente, de la LCSP.

- Oro har, esleipendunak ez badu nahitaezkoztat ezarritako betebeharren bat betetzen, kontratazio erakundeak kontratua iraungitzeko gaitasuna izango du.

- En general, el incumplimiento por la empresa adjudicataria de cualquier obligación establecida con carácter preceptivo facultará a la entidad contratante para resolverlo.

Kasu horietan guztietan, kontratazio erakundeak kontratuko baldintzak bete ditzan eskatzeko gaitasun nahikoa du, kontratua iraungitzea saihestuz, hasiera batean.

En todos estos casos la entidad de contratación tiene capacidad suficiente para exigir el estricto cumplimiento de los términos del contrato, evitando en un primer término la declaración de extinción del mismo.

Kontratuaren ebazpena iritsita esleipendun enpresari lepora dakiokoen arrazoiagatik, kontratatzaile erakundeak kontratua ez betetzeagatik sortutako kalte-galerengatik kalte-ordaina eska lezake.

Llegada la resolución del contrato por causa imputable a la empresa adjudicataria, la entidad de contratación podrá exigir la indemnización por los daños y perjuicios que se le ocasionen por el incumplimiento del contrato.

Kontratazio erakundea bada kontratua betetzen ez duena, enpresa esleipendunari kalte ordainak eman beharko dizkio bere jardunetik ondorioztatutako kalteen truke, legeria aplikagarriari jarraiki.

Si el incumplimiento es de la entidad de contratación, ésta deberá indemnizar a la empresa adjudicataria por los perjuicios que se deriven de su actuación, conforme a la legislación aplicable.

b) Enpresa esleipendunak kontratuaren xede den hornidura edo lanen ondorioz kontratazio erakundeari edo hirugarrenei eragindako kalteengatik erantzun eta horien ordainak emateko betebeharra du.

b) La empresa adjudicataria queda obligada expresamente a responder e indemnizar de los daños que pudieran causarse a la entidad contratante o a terceros como consecuencia del suministro, ó en su caso de los trabajos de instalación objeto del contrato.

c) Kontratazio erakundeak ez du inolako erantzukizunik izango enpresa esleipendunaren langileek eraikin barruan eta kanpoan izan dezaketen laneko istripu edo jarreraren ondorioz.

c) La entidad de contratación quedará ajena a cualquier responsabilidad que pudiera derivar de accidente de trabajo o del comportamiento del personal de la empresa adjudicataria dentro y fuera del edificio.

SPKLTB-ren 300. artikulua ezartzen duenaren arabera, kontratua iraungitzeak ondasunak eta

Según establece el artículo 300 del TRLCSP, la resolución del contrato dará lugar a la recíproca



egindako ordainketak elkarri itzultzea eragingo du eta, kontratazio erakundeentzako ezinezkoa izango balitz edo interesatuko ez balitzaie, entregatu eta adostasunez hartutako en prezioa ordainduko dute.

devolución de los bienes y del importe de los pagos realizados y, cuando no fuera posible o conveniente para entes contratantes, abonará el precio de los efectivamente entregados y recibidos de conformidad.

23. ALDAKETA

23. MODIFICACIÓN

Adostutako hornidura kontratuaren aldaketen ondorioz hornidura osatzen duten ondasunak gehitu, gutxitu edo kentzen badira edo ondasun batzuk beste batzuekin ordeztzen badira, betiere kontratuan biltzen badira, aldaketa horiek nahitaezkoak izango dira kontratistarentzat eta unitateak edo motak kendu edo murrizten badira ez du kalte ordainik eskatzeko inolako eskubiderik izango.

Cuando como consecuencia de las modificaciones del contrato de suministro acordadas, se produzca aumento, reducción o supresión de las unidades de bienes que integran el suministro o la sustitución de unos bienes por otros, siempre que los mismos estén comprendidos en el contrato, estas modificaciones serán obligatorias para la empresa contratista, sin que tenga derecho alguno en caso de supresión o reducción de unidades o clases de bienes a reclamar indemnización por dichas causas.

Kontratazio organoak, berme epean, uste izango balu hornitutako ondasunak ez direla ziren xederako egokiak kontratistari egotz dakizkioken akatsen ondorioz, eta ondasun horiek ordeztu edo konpontzea helburu hori lortzeko ez dela nahikoa izango, epea amaitu aurretik ondasunak errefusatu ahal izango ditu kontratistaren kontura, eta ordaintzeko betebeharretik salbuetsita egongo da edo, hala badagokio, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Si el órgano de contratación estimase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido, como consecuencia de los vicios o defectos observados en ellos e imputables a la empresa contratista y exista la presunción de que la reposición o reparación de dichos bienes no serán bastantes para lograr aquel fin, podrá, antes de expirar el plazo, rechazar los bienes dejándolos de cuenta de la empresa contratista y quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

24. KONTRATUARI UKO EGITEA EDO PROZEDURAN ATZERA EGITEA.

24. RENUNCIA Y DESISTIMIENTO

Kontratazio-organoak kontratu baterako deialdia egin eta ondoren kontratua egiteari uko egiten badio, edo kontratua esleitzeko prozedura berriz hastea erabakitzen badu, hautagaiei eta lizitatzailaiei jakinaraziko die, hauei dagokien kalte-ordaina emanez gastua egin behar izan badute.

En el caso de que el órgano de contratación renuncie a celebrar un contrato para el que haya efectuado la correspondiente convocatoria o decida reiniciar el procedimiento para su adjudicación, lo notificará a las personas y empresas candidatas o licitadoras, compensándoles por los gastos en que hubiesen incurrido.

V KONTRATUAREN AMAIERA

V FINALIZACION DEL CONTRATO

25. KONTRATUA BETETZEA

25. CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO



25.1. Kontratastak kontratuaren xedea akatsekin egingo balu, edo kontratua egiteratzeko horretarako pertsonal edo material baliabide nahiko zuzentzeko edo atxikitzeko konpromisoa ez balu betetzen, kontratazio organoak kontratua ebazteko aukera du jarritako bermearen konfiskazioarekin, edo eta zigor ekonomikoa ezartzeko ez betetzearen garrantziaren proportziozkoa, kontratuaren aurrekontuaren %10-eko kopurura iritsi daitekeena.

25.1 En el caso de que el contratista realizara defectuosamente el objeto del contrato, o incumpliera el compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello, el órgano de contratación podrá optar por resolver el contrato con incautación de la garantía constituida, o bien imponer una penalización económica proporcional a la gravedad del incumplimiento, en una cuantía que podrá alcanzar el 10% del presupuesto del contrato.

25.2. Kontratastak, berari leporatu dakioken arrazoiengatik, kontratuan adierazitako prestazioen egiteratzea partzialki ez balu bete, kontratazio organoak aukera dezake, bata zein bestea, ebaztea edo zigorrak jartzea.

25.2 Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, el órgano de contratación podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de penalidades.

26. KONTRATUAREN EBAZPENA ETA IRAUNGIPENA

Betetze suposizioaz gainera, kontratua bere ebazpenagatik bukatuko da, adostuta aurreikusitako klausulen bat gertatzeagatik aukera emanen LCSP-aren aurreikusitako ondorioak.

Kontratuaren ebazpena era berean emango da, kontratastak sekretua gordetzeko obligazioa datuei edo aurrekariei buruzkoa betetzen ez badu, zein, nahiz eta publikoak edo nabarmenak ez izan, kontratuaren xedearekin erlazionatuta daudenak badira eta horregatik bera jakitera iritsi denean.

26. RESOLUCION Y EXTINCION DEL CONTRATO

Además de en los supuestos de cumplimiento, el contrato se extinguirá por su resolución, acordada por la concurrencia de alguna de las cláusulas previstas en la LCSP.

Producirá igualmente la resolución del contrato, el incumplimiento por el contratista de la obligación de guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato y hayan llegado a su conocimiento con ocasión del mismo.

27. BERMEAREN EPEA

Kontratuaren xede den horniduraren egiteratzea entregatzen den unean egokia dela egiaztatzen denean, ez da berme eperik ezartzen.

27. PLAZO DE GARANTIA

Dado que la correcta ejecución del suministro objeto del contrato es constatado en el mismo momento de su entrega, no se establece plazo de garantía.

28. DATUEN BABESA

Kontratastak Gipuzkoako Urak-en energiaren datu-basean sarbidea izango du bakarrik kontratu honen zerbitzuak emateko.

Era berean, aipatutako datuak ezin izango ditu erabili kontratu honetan agertzen den helburu

28. PROTECCION DE DATOS

El contratista tendrá acceso a la base de datos de energía de Gipuzkoako Urak con el solo objeto de prestar los servicios de este contrato..

Asimismo, no podrá utilizar dichos datos con un fin distinto al que figure en el presente contrato,



Gipuzkoako Ur Kontsortzioa
Gipuzkoako Urak

Blanca Vinuesa eraikina
Portuetxe, 16 - 1. solairua
20018 Donostia
Tfnoa: 902 30 22 22 - Faxes: 943 69 70 50
www.gipuzkoakour.com



ezberdin batetarako, ez beste pertsona fisiko edo juridikoei adieraziko, ez eta gordetzeko ere.

Kontratu honen iraunaldian, eta baita behin ebaztu eta gero, kontratistak hitzematen du kontratu honen xedeko zerbitzuak ematearen ondorioz lortutako edozein isilpeko informazioa ez berak ez bere langile edo lankideek ez diela hirugarrenei zabalduko, ez eta bere onurarako erabiliko, bereziki 2018ko Abenduaren 5ko Datuak Babesteko Lege Organikoa betez.

Kontratu honen egiteratzetik eratorritako dokumentazioak eta informazioak konfidentzialtasun eta segurtasun arauak hertsiki bete beharko ditu, eta esleipenduna informazio hori kontratua egiteratzeko eremuatik kanpo ez erabiltzera konprometituko da.

Proiektua egiteratzeko esleipendunak garatutako software osoa, halaber datu guztiak, Gipuzkoako Urak-enak izango dira.

Behin kontratuzko harremana bete ondoren, izaera pertsonaleko datuak Gipuzkoako Urak-eri itzuli beharko zaizkio, izaera pertsonaleko daturen bat agerian dagoen edozein euskarri edo dokumentu bezala kontratistak edo bere langileek aipaturako dokumentazioaren kopiarik gordetzeko eskubiderik izan gabe.

29. AZKENA

Administrazio-baldintza partikular honen eta espedienteari lotutako gainontzeko dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik balego, agiri honetan ezarritakoa gailenduko da.

ni los comunicará a otras personas físicas o jurídicas, ni siquiera para su conservación.

Durante la vigencia del presente contrato, e incluso una vez resuelto el mismo, el contratista se compromete a que ni él ni sus empleados o colaboradores divulguen a terceros, ni utilicen en su beneficio cualquier información confidencial obtenida como consecuencia de la prestación de los servicios objeto del presente contrato, con especial observancia a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Toda la documentación e información derivada de la ejecución de este contrato queda sujeta a normas estrictas de confidencialidad y seguridad, debiendo comprometerse el adjudicatario a no utilizar dicha información fuera del ámbito de la ejecución del contrato.

Todo el software desarrollado por el adjudicatario en la ejecución del proyecto, así como la totalidad de los datos, serán propiedad de Gipuzkoako Urak

Una vez cumplida la relación contractual, los datos de carácter personal deberán ser devueltos a Gipuzkoako Urak, al igual que cualquier soporte o documento en que conste algún dato de carácter personal sin que el contratista o sus empleados tengan derecho a retener copia alguna de la mencionada documentación.

29. FINAL

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.



ANEXO I

MODELO DE PROPOSICIÓN

D. , mayor de edad, con domicilio en y D.N.I. nº , en nombre propio o en nombre y representación de , domiciliada en , teléfono según se desprende de la Escritura de Apoderamiento a su favor otorgada por el Notario de , D....., con fecha y con el número de protocolo , enterado de la licitación convocada por Gipuzkoako Urak, para la contratación de Declaro:

1º) Que conozco el Pliego de Cláusulas Administrativas de Prescripciones Técnicas y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

2º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

3º) Que me comprometo a su ejecución por el precio ESTIMADO Y ORIENTATIVO de Euros, I.V.A. excluido, que se corresponde con un plazo de meses.

En los referidos precios deben entenderse comprendidos todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, al igual que el beneficio industrial que el contratista, a excepción del Impuesto sobre el valor añadido, I.V.A.

(Lugar, fecha, nombre, D.N.I., firma y sello)

SE ADJUNTA MODELO DE PROPOSICION ECONOMICA DETALLADA EN ANEXO III



ANEXO II

MODIFICACIONES PREVISTAS DEL CONTRATO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 203 y 204 de la LCSP, los supuestos en que podrán efectuarse modificaciones previstas en la documentación que rige la licitación deberán definirse con total concreción por referencia a circunstancias cuya concurrencia puede verificarse de forma objetiva, y las condiciones de la eventual modificación deberán precisarse con un detalle suficiente para permitir a los licitadores su valoración a efectos de formular su oferta y ser tomada en cuenta en lo que se refiere a la exigencia de condiciones de aptitud a los licitadores y valoración de las ofertas.

1.- CONDICIONES EN QUE PODRÁ EFECTUARSE:

Este contrato se modificará para asumir nuevos suministros y modificaciones de los actuales en función de las necesidades del servicio.

2.- PORCENTAJE DEL PRECIO DEL CONTRATO AL QUE COMO MÁXIMO PUEDAN AFECTAR:

Porcentaje del precio del contrato al que como máximo pueda afectar será de un 15% anual del tipo final del contrato.



ANEXO III

Bloque nº 1. – Contratos ATR 6.2

Término de la energía, precios unitarios excluidas las tarifas de acceso, el impuesto eléctrico, la interrumpibilidad y el IVA

Periodo	1	2	3	4	5	6
Precio (€/MWh) 1er año						
Precio (€/MWh) 2º año						

Bloque nº 2. – Contratos ATR 6.1 A

Término de la energía, precios unitarios excluidas las tarifas de acceso, el impuesto eléctrico, la interrumpibilidad y el IVA

Periodo	1	2	3	4	5	6
Precio (€/MWh) 1er año						
Precio (€/MWh) 2º año						



Bloque nº 3 – Contratos ATR 3.1 A

Término de la energía, precios unitarios excluidas las tarifas de acceso, el impuesto eléctrico, la interrumpibilidad y el IVA

Periodo	1	2	3
Precio (€/MWh) 1er año			
Precio (€/MWh) 2º año			

Bloque nº 4 – Contratos ATR 3.0 A

Término de la energía, precios unitarios excluidas las tarifas de acceso, el impuesto eléctrico, la interrumpibilidad y el IVA

Periodo	1	2	3
Precio (€/MWh) 1er año			
Precio (€/MWh) 2º año			



Bloque nº 5 – Contratos ATR 2.1

Término de la energía, precios unitarios excluidas las tarifas de acceso, el impuesto eléctrico, la interrumpibilidad y el IVA

	2.1A
Periodo	1
Precio (€/MWh) 1er año	
Precio (€/MWh) 2º año	

	2.1DHA	
Periodo	1	2
Precio (€/MWh) 1er año		
Precio (€/MWh) 2º año		
Precio (€/MWh) 1ª prorroga		



Bloque nº 6 – Contratos ATR 2.0

Término de la energía, precios unitarios excluidas las tarifas de acceso, el impuesto eléctrico, la interrumpibilidad y el IVA

	2.0A
Periodo	1
Precio (€/MWh) 1er año	
Precio (€/MWh) 2º año	

	2.0DHA	
Periodo	1	2
Precio (€/MWh) 1er año		
Precio (€/MWh) 2º año		

(Lugar, fecha, nombre, D.N.I., firma y sello)



Precios de las tarifas de acceso vigentes (ATRs) para los contratos de en el momento de la redacción de este pliego

ATR: Precios sin I.E. ni I.V.A. (€/Mwh)						
Contrato Tipo	P1	P2	P3	P4	P5	P6
6.2	15,587	11,641	6,204	3,087	1,993	1,247
6.1A	26,674	19,921	10,615	5,283	3,411	2,137
3.1A	14,335	12,754	7,805			
3.0A	17,762	12,575	4,670			
2.1A	57,360					
2.1DHA	74,568	13,192				
2.0A	44,027					
2.0DHA	62,012	2,215				

Precios de las tarifas de Término de Potencia el momento de la redacción de este pliego

Potencia: €/Kw*año						
Contrato Tipo	P1	P2	P3	P4	P5	P6
6.2	22,158348	11,088763	8,115134	8,115134	8,115134	3,702649
6.1A	39,139427	19,586654	14,334178	14,334178	14,334178	6,540177
3.1A	59,173468	36,490689	8,367731			
3.0A	40,728885	24,437330	16,291555			
2.1A	44,444710					
2.1DHA	44,444710					
2.0A	38,043426					
2.0DHA	38,043426					

Interrumpibilidad en el momento de la redacción de este pliego

0,002 €/Kwh



Gipuzkoako Ur Kantsortzioa
Gipuzkoako Urak

Blanca Vinuesa eraikina
Portuetxe, 16 - 1. solairua
20018 Donostia
Tfnoa: 902 30 22 22 - Faxe: 943 69 70 50
www.gipuzkoakour.com



ANEXO IV

DECLARACION RESPONSABLE DE NO ESTAR INCURSO EN NINGUNA DE LAS PROHIBICIONES PARA CONTRATAR QUE ESTABLECE EL ARTICULO 71 DE LA LEY DE CONTRATOS DEL SECTOR PUBLICO

Don con DNI y domicilio a estos efectos en, actuando en nombre y representación de la empresa con CIF y domiciliada en A la que represento en calidad de apoderado, según escritura pública autorizada ante el notario y con el número de protocolo, en cumplimiento de la documentación solicitada en el Pliego de Condiciones Administrativas que rige el concurso para el Suministro de Energía Eléctrica a las instalaciones de Gipuzkoako Urak

DECLARA RESPONSABLEMENTE

Que ni el firmante de la declaración ni persona jurídica a la que represento, ni ninguno de sus administradores o representantes, se hallan incursos en ninguna de las prohibiciones para contratar que se definen en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público, no concurriendo, en consecuencia, circunstancia alguna de las descritas en la indicada referencia legal.

Asimismo, y de forma expresa, se hace constar que la persona jurídica a la que represento se encuentra al corriente de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

Y para que conste a los efectos oportunos, firmo la presente declaración en a de de 2019

Fdo.: